Санкт-Петербургский государственный университет

**Широбакина Елизавета Алексеевна**

**Выпускная квалификационная работа**

Тематическое поле лексемы «абсурд» в поэзии битников Аллена Гинзберга, Грегори Корсо, Лоренса Ферлингетти

Уровень образования: бакалавриат

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа СВ.5126.

«Английский язык»

Научный руководитель:

Старший преподаватель,

Кафедра английской филологии и лингвокультурологии,

Силантьева Вероника Георгиевна

Рецензент:

Старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода,

Силинская Наталия Павловна

Санкт-Петербург

2023

**Содержание**

[Введение 3](#_Toc134536587)

[Глава 1. Полевые структуры в современной лингвистике 6](#_Toc134536588)

[1.1. Лексико-семантическое поле 6](#_Toc134536589)

[1.2. Ассоциативное поле 14](#_Toc134536590)

[1.3. Тематическое поле 20](#_Toc134536591)

[Выводы по первой главе 25](#_Toc134536592)

[Глава 2. Исследование интерпретации абсурда в поэзии битников 27](#_Toc134536593)

[2.1. Поле абсурда в англоязычных словарях 27](#_Toc134536594)

[2.2. Ядро тематического поля «абсурд» в поэзии битников 37](#_Toc134536595)

[2.3. Периферия тематического поля «абсурд» в поэзии битников 44](#_Toc134536596)

[Выводы по второй главе 54](#_Toc134536597)

[Заключение 56](#_Toc134536598)

[Список литературы 58](#_Toc134536599)

**Введение**

В сферу научных интересов современных лингвистов входит изучение системы языка, отдельных концептов, лексико-семантических, ассоциативных и тематических полей. Большое количество научных работ, рассматривающих конкретные концепты и поля, подтверждает актуальность выбранной темы. К теме обращались такие исследователи, как Ю.Н. Караулов, З.Д. Попова, И.А. Стернин и др. В научной литературе приводятся определения указанных понятий, выделяются их существенные характеристики.

Представители течения битников формировали альтернативное представление о понятии абсурдность, они называли себя абсурдистами. При этом, несмотря на изучение феномена в рамках литературоведения, лингвистического анализа поля абсурда в поэзии битников ранее не производилось.

Объект исследования – поэтический дискурс битников.

Предмет исследования – тематическое поле лексемы «абсурд» в поэзии битников.

Цель исследования заключается в анализе тематического поля «абсурд» в поэзии битников.

Для достижения цели поставлены следующие задачи:

– изучить лингвистическое понимание лексико-семантического, ассоциативного и тематического полей;

– провести лексико-семантический анализ поля «абсурд» на материале англоязычных словарей и тезаурусов;

– провести контекстуальный анализ тематического поля «абсурд» в поэзии А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти.

В данном исследовании применяются следующие научные методы: лингвосемантический, лексико-семантический, когнитивно-семантический, стилистический, контекстуальный, дефиниционный, сравнительно-сопоставительный анализ текстов.

В качестве теоретической базы использованы работы в области:

– теории лингвистики и языкознания (Ю.Н. Караулов, И.М. Кобозева, З.Д. Попова, И.А. Стернин, Ф.П. Филин);

– полевого подхода к изучению языка (М.Н. Довголюк, Г.А. Мартинович, В.В. Сибул, Г.С. Щур);

– психолингвистики и языкового сознания (Н.В. Акованцева, Е.И. Горошко, И.Г. Овчинникова, М. Патсис).

В качестве материала исследования привлекается поэзия А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти. В рамках исследования были изучены тексты из поэтических сборников, опубликованных в 1950-е – 1960-е гг. (“Howl, Kaddish and Other Poems” и “Reality Sandwiches” А. Гинзберга, “Gasoline & The Vestal Lady on Brattle” и “The Happy Birthday of Death” Г. Корсо, “A Coney Island of the Mind” и “Starting from San Francisco” Л. Ферлингетти). В текстах были выделены единицы, относящиеся к тематическому полю «абсурд».

Новизна исследования определяется лингвистическим анализом поэзии битников, а также совокупностью методов, результатов и их дальнейшей интерпретации.

Теоретическая значимость определяется систематизацией подходов к изучению лингвистических полей, что способствует развитию дальнейших исследований в данной области.

Практическая значимость состоит в возможности использования результатов исследования в курсах и спецсеминарах по лингвистике, стилистике, лексикологии и зарубежной литературе.

Структура работы определяется целью и задачами исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы.

Во введении обосновывается актуальность исследования, формулируются цель и задачи, объект и предмет исследования, раскрываются теоретико-методологические основы работы, указываются теоретическая и практическая значимость, новизна исследования, а также описывается структура работы.

Первая глава «Полевые структуры в современной лингвистике» посвящена изучению теоретических аспектов исследования. Рассматриваются ключевые для настоящей работы понятия лексико-семантического, ассоциативного и тематического полей.

Вторая глава «Исследование интерпретации абсурда в поэзии битников» является практической. Производится анализ дефиниций и синонимов лексемы “absurd” / “absurdity” в англоязычных словарях. Рассматривается ядро и периферия тематического поля абсурда в поэзии битников.

В заключении представлены общие выводы, а также перспективы дальнейшего исследования темы.

Список использованных источников включает перечень процитированных научных работ.

**Глава 1. Полевые структуры в современной лингвистике**

**1.1. Лексико-семантическое поле**

В лингвистике лексика рассматривается в качестве системы взаимосвязанных элементов. Системность подтверждается существованием различных полей и групп, характеризующихся семантической соотнесенностью входящих единиц. В настоящее время выделяют различные типы полей: семантическое поле, лексико-семантическое поле, функционально-семантическое поле, ассоциативное поле, тематическое поле и др. [Кадырова, с. 238].

В зарубежной лингвистике изучение полевых структур лексики связано с именем Й. Трира, который рассматривал понятийное и семантическое поле, изучал структуру определенного круга понятий. Лексическое поле представляет собой структурированную совокупность, в которую встроено содержание слова. Это относительно закрытая структура. Й. Трир разрабатывал вопросы, связанные с вычленением слов из общего лексикона. В качестве критерия служили значения. Лексическое поле представляет собой замкнутую совокупность или целое, в котором слова и понятия взаимно определяют друг друга [Nerlich, Clarke, с. 135]. Кроме понятийных и семантических полей Й. Трира существуют и иные крупные теории, рассматривающие полевые структуры в языковой системе. Так, поля М.М. Покровского выделяются на основе тематического, синонимического и морфологического критериев. Поля В. Порцига строятся на основе языковых фактов [Дьяков, с. 199]. С развитием лингвистики теории адаптировались и принимали новые формы.

Понятия семантического и лексико-семантического полей могут как рассматриваться в качестве синонимов, так и разграничиваться. Типично понимание семантического поля в качестве гиперонима, объединяющего лексико-семантическое, фразео-семантическое и иные поля. Лексико-семантическое поле в таком случае охватывает лексический уровень языка. Вместе с тем, встречается и использование в качестве синонимов понятий поле, группа, ряд, парадигма [Кочнова, с. 4].

Лексико-семантическое поле представляет собой наиболее крупную лексико-семантическую парадигму, включающую слова разных частей речи, которые соотносятся с одним фрагментом действительности и обладают общей семой [Словарь лингвистических терминов]. С лексико-семантическим полем тесно связано понятие лексико-семантической группы, под которой понимают совокупность единиц одной части речи, объединенную семантическим компонентом, обозначающим класс предметов, признаков, явлений, отношений [Термины и понятия лингвистики].

Лексикон структурирован в виде кластеров тесно связанных понятий, лексикализованных наборами слов. Два слова, принадлежащие к разным областям, не связаны между собой [Gliozzo]. Лексико-семантические поля характеризуются национальной спецификой, степенью структурирования значений внутри поля, наличием воздействия экстралингвистических факторов. Лексическо-семантический уровень языка представлен совокупностью лексико-семантических полей, находящихся в сложных соотношениях друг с другом. Они могут пересекаться, соподчиняться. По мнению Ю.Н. Караулова лексико-семантическое поле представляет собой емкое понятие, отражающее основные вопросы, затрагиваемые в рамках лексикологии. В их число входят полисемия, синонимия, антонимия, соотношение слов и понятий. Объединение единиц происходит на основе сходства значений, совпадения семантических признаков, отдельных компонентов [Караулов, с. 19].

Выделение лексико-семантических полей осуществляется на основе значений единиц. В их составе выделяются отдельные семы, которые рассматриваются как ментальное отражение определенных черт, которыми объективно наделяется денотат. Ядро и периферия лексико-семантического поля разграничиваются на основе частотности, обязательности и семантической наполненности единиц. При этом, возможно выделение и такого элемента поля, как центр, сформированный вокруг ядра. Ядро и центр составляют активно употребляемые единицы, обладают расширенной семантикой. Единицы на периферии могут отличаться стилистическими нюансами и вариативными смысловыми аугментациями [Корсакова, с. 47]. Г.С. Щур подчеркивает неравномерность поля в связи с выделением ядра и периферии в структуре и неравнозначности семантических отношений единиц. На отнесение к полю способны оказывать влияние как лингвистические (лексическое значение), так и экстралингвистические (предметно-тематическая, понятийная сфера) признаки. Значимость экстралингвистических факторов приводит к незамкнутости полей, что отличает их от других языковых систем [Щур, с. 30].

В научной литературе выделяются значимые характеристики лексико-семантических полей. Следует указать, что существует общее базовое понимание феномена. Перечисляемые признаки лексико-семантических полей в целом совпадают.

И.М. Кобозева выделяет ряд характеристик лексико-семантического поля:

– взаимозависимость и взаимоопределяемость единиц;

– взаимосвязь полей в пределах лексической системы;

– наличие семантических корреляций между единицами;

– непрерывность обозначения смыслового пространства;

– относительная автономность поля;

– системный характер отношений [Кобозева, с. 97].

Лексико-семантическое поле состоит из микрополей. К его значимым свойствам относятся взаимосвязанность элементов, их упорядоченность и иерархичность. От других языковых систем лексико-семантическое поле отличается следующими характеристиками:

– автономность;

– асимметричность построения;

– аттракция;

– взаимодействие с другими полями;

– континуальность;

– наличие национально-культурной специфики;

– незамкнутость;

– размытость границ;

– самостоятельность в лексико-семантической системе;

– существование лакун [Куренкова, с. 176].

В статье Е.С. Корнаковой перечисляются схожие признаки, дополняемые учетом межъязыковых параллелей:

– взаимосвязь элементов;

– значимость элемента, определяемая отношением с соседним;

– регулярный характер связи между единицами;

– общий для всех языков характер семантических структур в основе эквивалентных полей;

– культурно-исторически обоснованное наличие поля в языке;

– национально-культурная особенность проявления семантических структур в эквивалентных полях [Корнакова, с. 171].

Связи в рамках лексико-семантического поля могут иметь следующий характер:

– синонимический;

– гипонимический;

– несовместимый;

– антонимический;

– конверсивный;

– семантический;

– ассоциативный [Шеина, с. 70–71].

Ю.Н. Караулов разграничивает четыре типа оппозиций между словами по одной из семем:

– нулевая оппозиция с одинаковыми семами (лоб – чело);

– привативная оппозиция с семемой одного слова, включаемой в состав другой (птица – ворона);

– эквиполентная оппозиция, при которой две семемы разных лексем имеют общие семы (мысль – думать).

– дизъюнктивная оппозиция с отсутствием одинаковых сем (слон – гвоздь).

Поле формируется словами в нулевой, привативной и эквиполентной оппозициях. Структура лексико-семантического поля состоит из ядра и периферии. В ядре располагаются имя поля, видовое и родовое имена, синонимы и антонимы, то есть слова с нулевой и привативной оппозицией. На периферию отходят единицы, семемы которых пересекаются с ядерными словами по отдельным семам, то есть находятся в эквиполентной оппозиции [Караулов, с. 32]. Лексико-семантические поля могут принимать новые единицы. Расширение поля возможно благодаря аттракции, включению новых элементов вследствие наличия совокупности слов с определенным признаком [Сибул, с. 34].

В синхронном срезе лексико-семантические поля характеризуются семантической соотнесенностью единиц, наличием гипонимов и гиперонимов. В генетическо-диахроническом срезе, в свою очередь, отмечается существование мотивационных моделей, сходство словообразования, наличие этимологических гнезд. Отмечается, что лексико-семантические поля включают не только лексемы, но и отдельные значения многозначных единиц. Так, многозначные слова входят в разные лексико-семантические поля [Эгамназаров, с. 187].

Анализ лексико-семантических полей позволяет раскрыть специфику языкового сознания конкретной лингвокультурной общности. Лексико-семантическое поле отражает отдельный аспект действительности, которая представлена в языке в форме более или менее автономной микросистемы [Коротаева, с. 129]. Лексико-семантические поля варьируются по количеству входящих единиц и степени их связанности. Данное обстоятельство связано с особенностями формирования словарного состава. В труде З.Д. Поповой и И.А. Стернина справедливо отмечается, что невозможно расчленить лексический состав языка на основе логической структуры знания, так как это не соответствует природе языка. В результате отдельные смысловые области характеризуются лексической наполненностью, тогда как другие практически не раскрыты. Определение совокупности всех связей в языке рассматривается как трудоемкая задача, в связи с чем типично изучение отдельных областей. Ядерной семой лексико-семантического поля может служить любая единица. Тем не менее, размер поля определяется способностью притяжения ядерной семой других единиц. Продуктивные ядерные семы характеризуются следующими чертами:

– морфологическая простота;

– широкая сочетаемость;

– психологическая значимость;

– закрепленность в языке;

– наличие большого числа признаков [Попова, Стернин, с. 94].

Интерес представляет и рассмотрение понятия лексико-грамматической группы, которое было предложено В.В. Виноградовым совместно с понятием лексико-семантической системы языка. В основу выделения лексико-семантической группы положена лексическая сема. Лексико-семантическая группа рассматривается в качестве совокупности единиц, подверженных изменениям на уровне состава и парадигматики. Данное обстоятельство обусловлено исторической изменчивостью, динамической характеристикой языка. Лексико-семантические группы демонстрируют системность лексики [Никандрова, с. 175].

Лексико-семантическая группа может рассматриваться как вариант организации лексико-семантического поля как более крупной структуры, которая также обладает внутренней системностью связей. В состав лексико-семантической группы включаются слова одной части речи, обладающие общностью элементов значения, а также общими синтагматическими и парадигматическими свойствами. Так, в лексико-грамматической группе должны присутствовать как общая грамматическая сема, так и категориально-лексическая сема, которая в отдельных единицах дополняется дифференциальными семами [Кольцова, с. 67].

Лексико-семантические группы обладают следующими значимыми характеристиками:

– в значении единиц присутствует центральная интегральная сема, представляющая собой групповую семантическую основу; при этом имеются и дифференциальные семы, уточняющие интегральную сему;

– однотипные, повторяющиеся дифференциальные семы объединяют единицы в пределах лексико-семантической группы, внутренняя парадигматическая иерархичная структура которой определяется оппозиционными связями;

– сходство единиц обусловлено однотипностью синтагматических характеристик, общие семантические компоненты влияют на характер их употребления в высказываниях;

– сходство единиц выражается в аспекте вариантных отношений на уровне вторичных связей, примером становится проявление регулярной многозначности при том, что у семантических сходных по основному значению единиц обнаруживаются одинаковые вторичные [Никандрова, с. 175–176].

В настоящее время распространено три лингвистических подхода к изучению лексико-семантических полей: ономасиологический, семасиологический и синтаксический. Ономасиологический подход основан на принципе системности языка и предполагает объединение лексических единиц, соотносимых с одним понятием и обладающих семантическими и функциональными связями. Семасиологический подход направлен на анализ семантической структуры слов с широкой семантикой, формирование полевых систем, рассмотрение парадигматических связей между единицами. В центр поля помещаются единицы с широкой семантикой, окруженные единицами с близкой семантикой. В рамках синтаксического подхода рассматриваются как семантический, так и парадигматический аспекты [Кудинова, с. 48-49].

Таким образом, лексико-семантическое поле представляет собой совокупность слов разных частей речи, обладающих семантическим сходством и состоящих в различных отношениях с ядерной лексемой.

**1.2. Ассоциативное поле**

Ассоциативные поля рассматриваются в рамках таких лингвистических отраслей, как психолингвистика и прагмалингвистика. Представляется необходимым привести словарное определение понятия. Ассоциативное поле – это широкое лексическое образование, включающее единицы, ассоциативно связанные на основе социальных, психологических, исторических и образных ассоциаций, аналогий, контраста, сходства и других аспектов [Российский гуманитарный энциклопедический словарь].

В научной литературе значительное внимание уделяется возможным моделям ассоциирования.

В диссертации М.Н. Довголюка рассматривается ряд классификаций ассоциаций, предложенных авторитетными отечественными и зарубежными исследователями.

Ш. Балли, с именем которого непосредственно связывается введение понятия ассоциативного поля в научный обиход различает ближние и дальние ассоциации.

Ч. Осгуд считает, что ассоциации возникают на основе созвучия или значения. При этом, главная роль в позиции исследователя отводится семантическим связям.

А.П. Клименко выделяет следующие типы:

– фонетический;

– словообразовательный;

– парадигматический;

– синтагматический;

– тематический;

– цитатный;

– грамматический.

Дж. Миллер предлагает классификацию реакций на основе семантических параметров:

– контраст;

– сходство;

– подчинение;

– соподчинение;

– обобщение;

– ассонанс;

– часть – целое;

 – дополнение [Довголюк, с. 44-45].

Ассоциативные модели раскрывают информативно-смысловые и прагматические коммуникативные свойства единиц, обусловленные как на лингвистическом, так и на экстралингвистическом уровнях.

На лингвистическом уровне связи могут быть связаны со следующими аспектами:

– особенности лексического значения;

– стилистическая характеристика;

– грамматические черты;

– звуковая форма.

На экстралингвистическом уровне отмечаются следующие факторы:

– образ мышления языковой личности;

– тематическая и ситуативная ориентация слов [Словарь лингвистических терминов Т.В. Жеребило].

В диссертационном исследовании Н.В. Акованцевой подчеркивается, что особенность ассоциативных связей приводит к совмещению в составе поля единиц, находящихся в разнородных семантических отношениях – гипонимических, синонимических, антонимических, сочетаемостных и др. Подобная разнородность ставит вопрос о правомерности включения ассоциативных полей в систему лексических группировок из-за значимости как лингвистических, так и экстралингвистических факторов [Акованцева, с. 9]. Специфические характеристики ассоциативных полей и ассоциативных групп обусловливают их особое положение в лингвистических исследованиях, изучении полевых структур в языке. Так, в совместном труде З.Д. Поповой и И.А. Стернина ассоциативные группы выводятся из иерархической организации лексических группировок, отражающих системность языка (тематическая группа, лексико-семантическое поле, лексико-семантическая группа, синонимический ряд). Вместе с тем, признается значимость данного явления [Попова, Стернин, с. 97].

В структуре ассоциативного поля, как и в лексико-семантическом поле, также выделяют ядро и периферию. При этом, возможно частичное пересечение элементов. Возможно наложение отдельных ассоциативных полей друг на друга. В рамках ассоциативного поля могут располагаться как однородные, так и разнородные языковые средства. Взаимодействие лексических и грамматических элементов, согласно Т.В. Нерушевой, происходит в результате их содержательной соотносительности, возможности объединения в семантическом комплексе [Нерушева, с. 235]. Следует подчеркнуть, что ассоциативные поля среди совокупности полевых структур характеризуются наименьшим уровнем структурированности. Кроме того, своеобразие ассоциативного поля приводит к сложности его структуры, отражающей вариативные семантические и формальные отношения [Абрамова, с. 76].

Ассоциативные поля представляют собой отражение в сознании человека системы связей, актуализирующей отдельные семантические поля и характеризующей психологическую структуру слова. Появление ассоциаций возможно в связи с творческим переосмыслением связей между явлениями, актуализацией представлений, основанных на социальном и личном опыте. Языковое сознание, как указывает Е.И. Горошко, представляет собой совокупность ассоциативных парадигм, обусловленных особенностями биологических и социальных факторов [Горошко, с. 7]. Интересно замечание Р. Ромметвейта, что ассоциации могут варьироваться в зависимости от условий и конкретных инструкций. Парадигматические связи типичны при представлении отдельных единиц-стимулов. Синтагматические связи, в свою очередь, воспроизводятся в случае, если единица-стимул подается в качестве элемента определенной семантической структуры [Rommetveit, с. 138].

Ассоциативные связи отличаются от семантических связей. Семантическая близость обусловлена сходством или пересечением значений, тогда как ассоциативная связь указывает на вероятность того, что единица станет реакцией на определенный стимул. Согласно Л. Феррану и Б. Нью, ассоциативные связи отражают не значение слов, а особенности их употребления. При этом, слова могут быть семантически близкими, но обладать слабой ассоциативной связью и наоборот, не иметь семантической связи, но тесно ассоциироваться друг с другом [Ferrand, New, с. 26].

Ассоциативный механизм, как указывается в диссертационном исследовании И.Г. Овчинниковой, характеризуется непроизвольностью и вероятностью. Ассоциативный механизм опирается на когнитивный и речевой опыт носителя языка, что способствует спонтанности речевой деятельности. Для его понимания требуется определение роли и значимости для речемыслительных процессов непроизвольных связей как между невербальными «содержаниями сознания», так и между языковыми единицами [Овчинникова, с. 4]. Динамика активации ассоциаций отражает общую когнитивную способность обнаруживать и запоминать закономерности любого рода [Mazzone, с. 2149].

Изучение ассоциативных полей осуществляется в рамках ассоциативных экспериментов. В их рамках рассматривается языковое сознание, его национально-культурная специфика, выделяются ментальные образы мира, характерные для определенного этноса. Ассоциативный эксперимент является одним из наиболее разработанных методов психолингвистического семантического анализа, фиксирующего объективно существующие в сознании носителей языка связи слов, сформировавшиеся стереотипы, все что называют «специфическими чертами менталитета». [Архипова, с. 6].

Ассоциативный эксперимент проводится посредством модели «стимул – реакция». Выделяют три основных типа: свободный, направленный и цепной ассоциативный эксперименты. Каждый из них обладает как достоинствами, так и недостатками. Они предназначены для решения различных задач. В свободном эксперименте требуется как можно быстрее дать ответ, назвав первую пришедшую ассоциацию. Направленный ассоциативный эксперимент ограничивает свободу опрашиваемых, задавая требуемое русло. В цепном эксперименте ограничивается время и ставится задача привести как можно большее количество ассоциаций [Евсеева, с. 83].

Ассоциат составляют смысловую единицу, которая порождена актуальностью мотива, создаваемого стимулом для личности. Проведение ассоциативных экспериментов позволяет выделить общие закономерности реагирования на стимулы, установить значимость слова для лингвокультурной общности, а также определить сочетаемость слов. В ассоциации заложен коммуникативный потенциал слова. Частотные реакции на стимул фиксируют языковой опыт [Патсис, с. 6]. В рамках лингвистических исследований наибольшее внимание уделяется именно распространенным ассоциациям. Интересно, что частотные реакции раскрывают представленные в сознании испытуемых объективные связи между единицами. Тем не менее, даже дважды повторенная реакция не считается случайной. Кроме того, единичные ассоциации также представляют интерес в связи с развитием частотных ассоциаций. Ассоциативное поле имеет гравитационный характер. Процесс ассоциирования системен, построен на имплицитно известных для носителей языка моделях [Бурнаева, с. 52].

В рамках лингвистических исследований, как указывает Т.В. Нерушева, ведется поиск объективных факторов включения в ассоциативное поле реакций, несмотря на существование вариативности в зависимости от социокультурных особенностей испытуемых. Наличие распространенных реакций приводит к выделению общей или схожей семантики и изучению расстояния между значениями ассоциатов. Исследователь в то же время подчеркивает, что данное явление может быть рассмотрено не с лингвистической, а с психологической и социальной точки зрения, что может ставить под сомнение объективность метода и выделение семантических связей [Нерушева, с. 238].

Следует подчеркнуть, что ассоциаты представляют собой семантические компоненты и отражают функциональное сходство семантических и ассоциативных характеристик слов, в то время как совпадение образов остается открытым. Ассоциативное поле и семантическое поле не могут быть отождествлены вследствие вариативности ассоциативных моделей, отсутствия строгой опоры на системные отношения лексических единиц. Согласно В.А. Пищальниковой, ассоциативные эксперименты не позволяют установить соответствие между значением ассоциатов и ментальными образованиями [Пищальникова, с. 752].

Таким образом, ассоциативное поле представляет собой совокупность единиц, связанных на основе ассоциаций, воспроизводимых по разным моделям.

**1.3. Тематическое поле**

В словарях фиксируется понятие тематической группы. Данное понятие определяется как совокупность слов, включающая слова одинаковой части речи с единой предметной направленностью или слова разных частей речи, необходимые для раскрытия определенной темы [Словарь лингвистических терминов Т.В. Жеребило]. Тематическая группа – выделенная в рамках семантического поля или вне поля группа слов, объединенная по денотативному признаку [Российский гуманитарный энциклопедический словарь].

Понятия тематическое поле, тематическая группа и тематический ряд часто не разграничиваются. Изучение явления тематических полей длительное время оставалось на периферии вследствие отрицания существования системных и семантических связей в данном типе полевой структуры. В них объединение единиц осуществляется на основе сходства или единства функций называемых предметов и процессов. Почти полное отсутствие семантических связей подчеркивается утверждением, что при замене одного из слов тематической группы другим вследствие развития языка в группе не происходит изменений в значениях и стилистической окраске [Темнова, с. 100].

Интерес представляет позиция И.А. Бахметьевой. Исследователь отмечает, что в тематических группах или полях объединяются единицы с одной темой и не обязательно обладающие общей идентифицирующей семой. Вместе с тем, изучение данного аспекта представляет научный интерес, несмотря на типичные слабые языковые связи. Так, наличие семантических связей у части тематических полей не позволяет отрицать их принадлежность к микросистемам языка, несмотря на экстралингвистический характер выделения [Бахметьева, с. 4].

Тематическое поле представляет собой особое явление в рамках полевого строения языковой системы. Оно близко к синонимичным рядам и лексико-семантическим группам, но не тождественно им [Аверина, Логинова, с. 160]. Тематическая группа или поле представляют собой обширную совокупность слов, устойчивых словосочетаний и фразеологизмов, относящихся к одной предметной сфере [Попова, Стернин, с. 97]. В тематическом поле отмечается генетическая связь единиц, наличие существующих общностей предметов и явлений действительности. Единицы, входящие в тематическое поле, обладают логико-предметным и коммуникативным единством, что проявляется на денотативном и коннотативном уровнях [Харькова, с. 6]. Единицами тематического поля называют отдельные значения слов. Так, многозначные слова могут входить в состав разных полей как смысловых образований [Долгова, с. 5].

Тематические группы могут рассматриваться в сопоставлении с лексико-семантическими группами. Отмечается, что анализ тематических групп возможен для различных целей, обусловливающих их состав. Подобная вариативность не характерна для лексико-семантических групп, отличающихся значительным уровнем семантических связей и невозможностью их произвольного анализа [Буйленко, с. 89].

Так, Ф.П. Филин отмечает, что тематические группы могут совпадать с отраслевой лексикой, например, терминологией отдельного вида производства. Несмотря на это, исследователь считает границы между тематическими и лексико-семантическими группами размытыми. Данное обстоятельство связано с трудностями разделения словарного состава как особого явления языка и внеязыкового содержания. Становление лексико-семантических групп происходит исторически. Тематические группы, по мнению исследователя, способны перекрещиваться и совпадать с лексико-семантической группами, несмотря на различные способы формирования. Построение лексико-семантических групп осуществляется на основе языкового признака, тогда как тематических – экстралингвистического [Филин, с. 231–232].

 Ю.Н. Караулов под тематическим рядом, входящим в состав тематического поля, понимает совокупность лексики, объединенной семантической темой (названия животных, одежда и др.). Интересно, что исследователь сопоставляет тематические и семантические поля, называя первые разновидностью последних. Тематические группы, в представлении Ю.Н. Караулова, характеризуются следующими признаками, позволяющими рассматривать их в качестве особых семантических единиц:

– отсутствие синонимии;

– антонимия демонстрирует отношения между объектами действительности (город – деревня);

– гиперо-гипонимические отношения проявляются в указании составных элементов (цветок – хризантема);

– имя группы представлено словом, а не конструкцией («грибы», а не «названия существительных, растущих в лесу») [Караулов, с. 31].

Тематическое поле может пониматься в качестве группы слов, объединенных общим интегральным признаком; на словообразовательном – как гнездо родственных слов; на концептуальном – как приобретение непонятийных долей, раскрывающих картину мира в форме совокупности оценочных, эмоционально-экспрессивных и иных коннотаций [Леванова, Сложеникина, Растягаев, с. 5–6].

В монографии Ш.А. Мартиновича рассматривается понятие коммуникативно-тематического поля. Под коммуникативно-тематическим полем понимается совокупность единиц, тематически организованных в целях коммуникации и раскрывающих представление о слове-теме в многообразии коммуникативно значимых отношений. Тематическая и функциональная часть поля включают ядро, центр и периферию, что типично для всех полевых структур. С точки зрения исследователя, коммуникативно-тематическое поле представляет собой «многомерное лексическое пространство гравитационного характера» [Мартинович, с. 23].

Исследование тематического поля может производиться посредством дистрибутивного анализа. При помощи данного метода могут быть выявлены парадигматические связи между единицами тематического поля, включая родовидовые, синонимические и антонимические отношения [Аверина, Логинова, с. 160].

Тематическое поле может создаваться и изучаться при помощи кластерного анализа. Данный метод предполагает статистический подсчет существительных, которые регулярно употребляются совместно с конкретной лексемой. В рассматриваемом материале ведется поиск тематических узлов или дескрипторов, ассоциативно связываемых с конкретной лексемой. Кластерному анализу традиционно подвергаются дефиниции, но также могут рассматриваться художественные тексты. По мнению В.Г. Силантьевой, с конкретной лексемой могут связываться единицы, встречающиеся в пределах трех строчек [Силантьева, с. 173].

Тематические поля могут рассматриваться в рамках текстового контекста, например, в поэзии. Репрезентация отдельных тематических полей позволяет раскрыть авторские мотивы, оказать воздействие на чувства читателя [Королевская, с. 15]. З.Д. Попова и И.А. Стернин подчеркивают значительное своеобразие тематических полей, обнаруживаемых в художественных произведениях. В них могут отражаться личные ассоциации [Попова, Стернин, с. 93].

Изучение тематических полей в произведениях представляет значительный интерес. Художественный текст представляет собой особый функционально-коммуникативный стиль, обладающий собственной спецификой. Содержащаяся в литературных произведениях художественно-эстетическая информация раскрывается посредством тщательного отбора языковых средств и стилистических приемов, направленных на донесение до читателя авторского замысла и ключевой идеи, создания особого настроения. Данное обстоятельство приводит к сближению литературоведческого и лингвистического анализа. Художественный и языковой уровень текста взаимосвязаны, что подчеркивается еще в бахтинских идеях - «творческое сознание автора-художника никогда не совпадает с языковым сознанием». Язык служит в качестве материала для реализации художественного замысла. Вместе с тем, эстетика творчества не должна отрываться от лингвистического языка. Изучение языковых средств и механизмов позволяет выявить творческие особенности и раскрыть специфику авторского мировоззрения [Ноздрина, с. 39–40].

Таким образом, тематическое поле представляет собой совокупность слов, имеющих единую предметную направленность, определяемую на основе экстралингвистических факторов.

**Выводы по первой главе**

Разграничение полевых структур в современной лингвистике осуществляется по ряду параметров: объем, тип значения, частеречный состав, связь между компонентами.

Лексико-семантическое поле представляет собой совокупность единиц разных частей речи, обладающих одинаковой центральной семой. Характер связей в поле варьируется. Лексико-семантическая группа рассматривается в качестве системы, представленной единицами одной части речи.

Ассоциативное поле понимается как совокупность единиц, представленных реакциями на единицу-стимул на основе как лингвистических, так и экстралингвистических факторов.

Тематическое поле представляет собой совокупность единиц, отражающих отношение к определенной предметной сфере. Возможно наличие индивидуальных особенностей отражения темы в контексте.

Тип полевой структуры определяет особенности поля и возможности его анализа.

Лексико-семантическое поле отражает языковую систему, семантические связи в лексиконе, отражающие некоторую объективную реальность, зафиксированную в семах, в значениях слов.

Ассоциативное поле отдалено от реальности и в результате ассоциативного эксперимента отражает ментальные представления о связях единиц, которые возникают на основе как лингвистических, так и экстралингвистических факторов.

Тематическое поле отражает предметные связи и позволяет выразить индивидуальные особенности в определенном контексте. При этом, текстуальная сторона тесно связана с языковой системой и особенностями мышления, может быть сопоставлена с лексико-семантическим и ассоциативным полями.

Лингвистические поля характеризуются рядом общих системных характеристик:

– разграничение ядра и периферии, также возможно выделение центра;

– отнесенность к ядру, центру и периферии определяется частотностью единиц и характером связей;

– граница между ядром, центром и периферией размыта;

– элементы поля обладают вариативными связями друг с другом;

– единицы могут входить в состав разных полей;

– относительная самостоятельность;

– связь с другими полями.

# **Глава 2. Исследование интерпретации абсурда в поэзии битников**

# **2.1. Поле абсурда в англоязычных словарях**

В рамках настоящего исследования рассматривается тематическое поле «абсурд» (“absurd” / “absurdity”). Выбор ядерной лексемы обусловлен тем, что представители движения битников называли себя абсурдистами. Вызывает интерес отражения данного понятия не только в литературоведческой, но и в лингвистической плоскости. Перед исследованием особенностей тематического поля «абсурд» в поэзии битников целесообразно изучение общего англоязычного представления о феномене. Представление о поле «абсурд» в английском языке на материале англоязычных словарей может быть использовано в качестве отправной точки для рассмотрения феномена в поэзии представителей течения битников, определении сходства и различий в составе двух полей.

Для получения представлений об общем представлении об абсурде в англоязычной лингвокультуре были привлечены данные англоязычных словарей. Использовались следующие онлайн-ресурсы:

– “Cambridge dictionary”;

– “Collins dictionary”;

– “Dictionary.com”;

– “Longman dictionary”;

– “Macmillan dictionary”;

– “Merriam-Webster dictionary”;

– “Oxford learner’s dictionary”;

– “The Britannica dictionary”;

– “The free dictionary by Farlex”;

– “WordReference”.

Язык и культура тесно связаны. Так, особенности историко-культурного развития Великобритании и США оказывают влияние на особенности мышления представителей данных стран, языковые структуры. В указанных словарных ресурсах оказывается внимание как британскому, так и американскому варианту английского языка, хотя не во всех статьях существуют особые пометы, так как варианты английского языка обладают значительным сходством. При рассмотрении материала особый интерес представляет именно американский вариант английского языка и понимание абсурда американцами вследствие принадлежности течения битников к американской литературе.

В рамках исследования были изучены дефиниции слов “absurd” и “absurdity”. В таблице 1 приведены ключевые единицы, присутствующие в определениях.

Таблица 1

Анализ дефиниций “absurd” и “absurdity”

|  |  |
| --- | --- |
| Источник | Определение |
| Cambridge dictionary | stupid, unreasonable, silly, ridiculous  |
| Collins dictionary | ridiculous, false, ludicrous, untrue, unreasonable, laughable, senseless, illogical, foolish |
| Dictionary.com | senseless, illogical, untrue, foolish, false, meaningless, irrational |
| Longman dictionary | stupid, unreasonable |
| Macmillan dictionary | stupid, unreasonable, impossible, silly, extreme |
| Merriam-Webster dictionary | unreasonable, unsound, incongruous, silly, ridiculous |
| Oxford learner’s dictionary | silly, not logical, not sensible |
| The Britannica dictionary | silly, foolish, unreasonable, ridiculous |
| The free dictionary by Farlex | unreasonable, incongruous, inappropriate, impossible, silly |
| WordReference | senseless, illogical, untrue, foolish, false |

Так, в рассмотренных словарных статьях обнаружено значительное сходство дефиниций “absurd” и “absurdity”. Типично толкование лова “absurd” посредством указания синонимичных или антонимичных единиц (например, “silly, not logical”), а “absurdity” – как чего-либо, наделенного характеристиками “absurd” (например, “something that is stupid or unreasonable”). Наиболее распространенными вариантами стали “unreasonable”, “silly”. Кроме того, повторяются единицы “false,” “foolish”, “illogical”, “ridiculous”, “senseless”, “stupid”, “untrue”. Так, заметна негативная трактовка феномена, связанная с эмотивно-оценочным содержанием рассматриваемой ядерной лексемы.

Дополнительно были изучены дефиниции, представленные в Urban dictionary. Особенностью данного словаря является предложение определений слов не лексикографами, а пользователями ресурса, что позволяет получить более полное представление о той или иной единице. Кроме того, ресурс направлен на раскрытие сленга, современного понимания единиц, что в отдельных случаях приводит к существенной разнице с данными профессионально созданных словарей.

Данные “Urban dictionary”: ridiculous (3), unreasonable (3), crazy (2), dumb (2). По одному разу встречаются единицы amazing, illogical, joking, senseless, silly, unbelievable, untimely.

Дефиниции, представленные в “Urban dictionary”, частично пересекаются с определениями, обнаруженными в словарях, составленных лексикографами (“ridiculous”, “unreasonable”, “illogical”). При этом, обнаруживаются и иные единицы, имеющие как отрицательную (“dumb”), так и положительную (“amazing”) коннотацию.

На основе изучения англоязычных словарных дефиниций понятия «абсурд» была составлена концептуальная карта, представленная ниже на рис. 1.

Рис. 1. Концептуальная карта «абсурд» (дефиниции)

На основе частотности единиц, их внутренних семантических и ассоциативных связей было выделено три основных группы, озаглавленных дескрипторами “unreasonable”, “silly”, “false”. Нельзя не отметить, что граница между группами “unreasonable” и “silly” достаточно размыта (например, слово “ridiculous” определяется как “stupid or unreasonable”), тогда как группа “false” является обособленной. Как было отмечено ранее, преобладает негативная трактовка феномена.

В рамках исследования были изучены данные тезаурусов, представленных на вышеупомянутых профессиональных ресурсах и созданных на основе наличия общих сем с единицами “absurd” и “absurdity”. Кроме того, функционал отдельных ресурсов позволяет производить сравнение синонимов, что способствует более полному представлению о понимании абсурда в английской лингвокультуре. Для анализа использовалась программа для работы с электронными таблицами Microsoft Excel.

Общее количество лексем, представленных в тезаурусных базах, равняется 3356. После удаления дубликатов количество уникальных единиц составило 973. При помощи формулы в Microsoft Excel было подсчитано вхождение отдельных единиц.

В связи с использованием функционала сравнения синонимов в привлеченных ресурсах, в число единиц также вошли ядерные лексемы “absurd”, “absurdity” и “absurdness”, представленные в 64, 36 и 6 вхождениях соответственно.

Наиболее частотны лексемы preposterous (43), ridiculous (42), ludicrous (37), foolish (34), nonsensical (33), silly (33), crazy (31), idiotic (26), unreasonable (26), wacky (25), irrational (24), stupid (24), folly (23), foolishness (22), nutty (22), senseless (22), stupidity (22), loony (21), daft (20), illogical (20), mad (20), silliness (20), craziness (19), insane (19), fantastic (18), harebrained (18), inane (18), laughable (18), senselessness (18), unwise (18), asinine (17), nonsense (17), fatuous (16), half-baked (16), idiocy (16), inanity (16), irrationality (16), lunacy (15), lunatic (15), madness (15), preposterousness (15), wild (15), farcical (14), kooky (14), unreasonableness (14), moronic (13), zany (13), daffy (12), imprudent (12), insanity (12), jerky (12), ludicrousness (12), witless (12), bunk (11), dippy (11), fatuity (11), odd (11), unbelievable (11).

Многие лексемы, представленные в тезаурусных базах, присутствуют в меньшем количестве вхождений.

10 вхождений – bizarre, brainless, dotty, eccentric, flaky, ill-advised, imbecilic, impossible, incredible, ridiculousness, unintelligent, unworkable, witlessness.

9 вхождений – droll, funny, half-witted, implausible, incongruous, risible, short-sighted, simple, strange, unreal, weird.

8 вхождений – balmy, cockeyed, foolery, imbecility, impractical, outlandish, poppycock, tomfoolery, unsound, useless, visionary.

7 вхождений – chimerical, cockamamie, comic, comical, demented, diverting, doltish, dumb, entertaining, fanciful, feebleminded, foolhardy, goofy, hilarious, humorous, ill-considered, improbable, imprudence, inconceivable, irresponsibility, mindless, outrageous, queer, quixotic, rubbish, screwy, twaddle, weak, whimsical.

6 вхождений – asininity, baloney, batty, claptrap, cockamamy, derisory, drivel, extravagant, gelastic, ill-conceived, impracticable, indiscretion, infeasible, injudicious, irrealizable, irresponsible, meaningless, no-go, nuts, peculiar, pointless, recklessness, sappy, tomfool, unattainable, unfeasible, unimaginable, unimaginable.

5 вхождений – amusing, balderdash, bull, camp, capricious, carrying-on, deranged, extreme, farce, far-fetched, futile, gibberish, giddiness, grotesque, hogwash, incautious, indiscreet, invalid, jocular, joke, joking, joshing, nerdy, priceless, softheaded, starry-eyed, tommyrot, unearthly.

4 вхождения – aberration, abstract, amenity, babble, bananas, bêtise, buffoonery, cracked, crazed, cuckoo, daftness, delusion, derangement, dissipation, distraction, erratic, exaggeration, excess, exorbitance, expenditure, facetious, fallacious, fantastical, freaky, frill, fun, garbage, hooey, horseplay, idealistic, illogicality, illogicalness, immoderation, impracticality, improvidence, inapplicable, inappropriate, inefficacious, inoperable, ivory-tower, jive, lavishness, luxury, mania, mistake, nonfunctional, nonviable, otherworldly, outrageousness, overdoing, overindulgence, overspending, prodigality, profligacy, profusion, psychopathy, psychosis, puerile, rashness, riot, romantic, side-splitting, speculative, squander, squandering, superfluity, theoretical, trash, unbusinesslike, unrestraint, unthrift, unusable, unwiseness, wastefulness, whacky, wildness, zaniness.

3 вхождения – aberrant, alienation, antic, birdbrained, bombast, brainlessness, campy, curious, delirium, dizzy, dottiness, empty-headed, exorbitant, extraordinary, extravagancy, fatuousness, fictional, flightiness, fool, fool-headed, hopeless, hysteria, imbecile, incongruity, inconsequential, inconsistent, ineptitude, insensibility, insignificant, jazz, kinky, kookie, malarkey, neurosis, phobia, prattle, profuseness, purportless, quaint, reasonless, rich, rot, slapstick, sophistic, trifling, trivial, unbalance, unbalanced, unlikely, unnegotiable, unrealistic, unserviceable, unstable, untenable, unusual, vacant, vacuous, vain, waggish, waste, way-out, weakness, witty, worthless, wrong.

149 лексем встречаются по два раза.

501 лексема представлена единичными вхождениями.

Приведение единиц, встречающихся в тезаурусных базах по одному или два раза, в рамках настоящего исследования представляется нецелесообразным вследствие их большого количества. Следует подчеркнуть, что для лингвистических исследований, как было указано ранее, наибольший интерес представляют именно частотные единицы, а не редко встречающиеся слова.

На основе изучения тезаурусных данных были выделены основные ключевые семы единиц. При анализе были исключены единицы, представленные менее чем в 5 вхождениях. Рассматривались словарные дефиниции выделенных слов. Результаты графически представлены ниже на рис. 2.

Рис. 2. Семы единиц поля «абсурд» (тезаурус)

Так, для единиц поля, выделенных на основе изучения тезаурусных баз, наиболее типично выделение семы “stupid” (“silly”) – 40%. Реже представлена сема “unreasonable” – 24%. В приблизительно равном соотношении представлены семы “unusual” и “impossible” – 15% и 14% соответственно. Наиболее редкой является сема “humorous” – 7%. Нельзя не отметить, что границы между группами единиц размыты, отдельные дефиниции могут иметь форму “stupid or unreasonable”, “silly in a humorous way” и т.п. Разграничение производилось на основе представленных в словарях примерах употребления, ассоциативных и семантических связей. Данное обстоятельство закономерно вследствие сущности тезаурусных баз, в которых представлены синонимичные варианты. Преобладает негативная трактовка феномена абсурда.

Интерес вызывают данные “Word associations network”. На ресурсе представлены ассоциации с отдельными словами, отобранные из классической и современной литературы посредством алгоритма, основанного на системном подходе. Представленные данные, по мнению создателя проекта, сопоставимы с результатами ассоциативного эксперимента.

В таблице 2 приведены выявленные ассоциации со словами “absurdity” и “absurd”.

Таблица 2

Ассоциации со словами “absurdity” и “absurd”

|  |  |
| --- | --- |
| тип | ассоциации |
| существительное | accusation, alienation, allegation, amusement, analogy, annoyance, antic, appellation, argument, Aristotle, assertion, assumption, astrology, atrocity, Beckett, belief, biological, blasphemy, blunder, brutality, Burroughs, caprice, caricature, certainty, chivalry, climax, clown, coincidence, compatriot, conceit, conception, conclusion, conjecture, conscience, contempt, contention, contradiction, corruption, costume, cowardice, creed, cruelty, curate, Dante, deduction, deformity, delusion, Descartes, despair, dignity, disgust, doctrine, dogma, dread, duel, eccentricity, error, exaggeration, excess, existence, extravagance, extreme, fable, fabrication, fallacy, falsehood, farce, felicity, flattery, folder, folly, fool, forerunner, frock, gag, genius, greatness, grimace, heresy, honesty, humankind, humor, hypocrisy, idea, idiot, ignorance, imagination, imitation, immortality, imposition, impossibility, inconsistency, inconvenience, indignation, indulgence, injustice, inquisition, intellect, irony, Israelites, jealousy, jest, jester, joke, Jubal, laughter, libretto, logic, Lucian, madman, madness, mankind, maxim, metaphor, miracle, mirth, mischief, mockery, monarchy, Monty, morality, motive, negation, Niall, nonsense, notion, objection, obscenity, obscurity, ode, opinion, originality, paradox, parody, pathos, philosopher, phrase, playwright, prank, prejudice, premise, presumption, pretension, pretext, proof, proposition, propriety, proverb, Ptolemy, pun, quarrel, Quixote, rapture, realism, reasoning, relativity, render, revelation, ridicule, rumor, Sancho, sarcasm, satire, scorn, scripture, scruple, sense, sentiment,  |

Продолжение таблицы 2

|  |  |
| --- | --- |
| тип | ассоциации |
| существительное | startling, statement, stupidity, suggestion, superiority, superstition, supposition, suspicion, tenderness, tenet, theatre, tragedy, trifle, truth, vanity, weakness, whim, wickedness, wisdom, wit, witchcraft |
| прилагательное | absolute, admirable, agreeable, alarming, allegorical, ambiguous, amusing, annoying, apparent, ashamed, asserted, asserting, barbarous, bizarre, bordering, childish, comedic, comical, conscious, contradictory, contrary, contrived, cruel, delightful, destitute, disagreeable, disgusting, dismissed, diverted, divine, entertaining, erroneous, everyday, evident, exaggerated, extravagant, false, , fanciful, fancy, fantastic, feeble, fictitious, foolish, funny, futile, glaring, grammatical, gross, grotesque, hateful, heathen, hopeless, hospitable, humorous, hysterical, idle, ignorant, immoral, impartial, implied, impossible, improbable, incapable, incomprehensible, inconsistent, incredible, indifferent, indignant, inefficient, inexplicable, infinite, ingenious, inherent, innumerable, insane, insignificant, insolent, intelligible, intolerable, ironic, irrational, irrelevant, laughing, literal, lively, logical, malicious, manifest, meaningless, mediaeval, mere, mischievous, mock, monstrous, much, mundane, needless, nonsense, obscure, obvious, odious, outrageous, pathetic, perpetual, petty, pitiful, plausible, playful, poetic, pointing, postmodern, pretend, professed, proof, provocative, quaint, queer, rational, reasonable, ridiculous, salient, sarcastic, satirical, savage, seeming, senseless, sensible, sentimental, shabby, sheer, shocking, silly, singular, sublime, superfluous, superstitious, tempting, tolerable, tragic, trifling, trivial, unfair, unjust, unlikely, unnatural, unnoticed, unreal, unreasonable, unworthy, useless, utmost, utter, vain, vulgar, wicked, witty, wretched, wry |
| глагол | affirm, amuse, ascribe, assert, cherish, commit, conceive, confess, confound, construe, contemplate, contradict, converse, crystallize, deduce, demonstrate, denounce, deny, despise, disgrace, dismiss, dispose, distort, dress, embody, endeavor, entertain, entreat, enumerate, excuse, expose, giggle, gratify, illustrate, imagine, indulge, laugh, marvel, mock, perceive, perpetrate, predominate, profess, pronounce, realize, reconstruct, refute, reject, repudiate, ridicule, risk, seem, shew, snort, sound, suffice, suppose, treat, twitch, utter |
| наречие | absolutely, altogether, assuredly, blindly, brilliantly, eminently, equally, excessively, heartily, infinitely, inherently, justly, logically, merely, obviously, perfectly, quite, seemingly, seriously, totally, utterly, vehemently, wildly |

В “Word associations network” представлены ассоциаты, разделенные на основании принадлежности к разным частям речи. Следует подчеркнуть отсутствие данных по частотности конкретных единиц. Сопоставление материала, обнаруженного в данной базе с единицами, представленными в словарных дефинициях и тезаурусных базах, показывает наличие пересечений (например, “ridiculous”, “silly”). В то же время, среди ассоциатов обнаруживаются единицы, не встречающиеся в ранее рассмотренных ресурсах. Ассоциации проводятся на основе различных параметров – семантического сходства, контраста и др.

Изученный материал показывает, что в поле «абсурд» английского языка доминирует негативная трактовка феномена, негативное эмоционально-оценочное содержание.

Таким образом, анализ словарных дефиниций, данных тезаурусов и базы ассоциатов демонстрирует преимущественно негативную трактовку абсурда в английском языке.

# **2.2. Ядро тематического поля «абсурд» в поэзии битников**

Основной интерес в рамках настоящего исследования представляет изучение тематического поля «абсурд» в поэзии битников А. Гинзберга, Г. Корсо, Л. Ферлингетти. Анализ англоязычных словарей производился именно для последующего выявления особенностей понимания феномена представителями направления битников, которые называли себя абсурдистами.

Интересным представляется факт, что непосредственно ядерные лексемы “absurd” и “absurdity” в рассмотренном материале обнаруживаются в малом количестве. Так, несмотря на отнесение собственной поэзии битниками к абсурду, данное обстоятельство, как показал анализ материала, на лингвистическом уровне ярко не проявляется. Представляется необходимым подчеркнуть, что выбор ядерной лексемы обусловлен типичностью употребления единицы «абсурд» в литературоведении, ее применением к поэзии битников.

Из ядерных единиц тематического поля в рассмотренных сборниках поэзии А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти преобладает употребление лексемы absurd (5):

“you’d seem an **absurd** Babel squatting before mortal millions” (“Ode to Coit Tower”, Corso);

“Then all that **absurd** rice and clanky cans and shoes Niagara Falls!” (“Marriage”, Corso);

“The inauguration of Death is an **absurd** Power / Life is a supreme Power”(“Power”, Corso)

“I touch your book and dream of our odyssey in the supermarket and feel **absurd**” (“A supermarket in California”, Ginsberg);

“what he hears is very discouraging / very depressing / very **absurd”** (“Dog”, Ferlinghetti).

Лексема “absurdity” в рассмотренном материале представлена только дважды:

“The hand from soup **absurdity** Reaches the mouth’s enameling” (“Food”, Corso);

“Constantly risking **absurdity** / and death / whenever he performs / above the heads / of his audience / the poet like an acrobat” (“Constantly risking absurdity…”, Ferlinghetti).

Контекстуальный анализ употребления лексемы демонстрирует отдельные отличия от словарного значения. В поэзии битников встречается отрицательная коннотация абсурда, как, например, в ряду “very discouraging / very depressing / very absurd” относительно слышимых разговоров из стихотворения “Dog” Л. Ферлингетти. Тем не менее, данная коннотация в других контекстах стирается. Абсурд употребляется в нетипичных словосочетаниях (“soup absurdity” и “absurd rice” у Г. Корсо). Абсурд подается как новая норма. Так, в стихотворении “Constantly risking absurdity…” Л. Ферлингетти абсурд подается как норма жизни поэта, что выражено в единице “constantly”.

Конфигурация тематического поля «абсурд» в поэзии битников определяется в соответствии с типичным разграничением ядра и периферии, а также выделением близкого к ядру центра. Расположение единиц основано на их частотности, характере связей с ядерной лексемой. При выделении единиц, входящих в состав тематического поля, учитывались данные, полученные при анализе англоязычных словарей и тезаурусов, а также базы ассоциатов. Тем не менее, в процессе изучения поэзии А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти рассматривался контекст, производилось изучение мотивов поэтов с целью установления конфигурации тематического поля на уровне английского лексико-семантического поля и ассоциативных связей. Поэзия призвана оказывать воздействие на читателя. В рамках настоящего исследования предпринимается попытка лингвистического анализа характера отражения феномена абсурда битниками. Так, из поэзии А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти были извлечены единицы, имеющие семантические и ассоциативные связи с ядерной лексемой.

К центру тематического поля «абсурд» в поэзии битников были отнесены наиболее часто употребляемые лексемы “mad” (79), “strange” (30), “crazy” (18), “weird” (11).

Наиболее распространена единица “mad”, представленная в рассмотренных текстах в 79 вхождениях, а также представленная в родственных словах “madness” (14), “madman” (7), “madhouse” (4), “madder” (3), “madly” (2), “madmen” (2), “maddened” (1); в общей сложности – 112 включений.

Лексема “mad” и связанные единицы встречаются у всех трех поэтов – у А. Гинзберга – 38 (60 – здесь и далее, первое число указывает на выделенную единицу без связанных слов, второе – общее количество) включений, у Г. Корсо – 26 (33), у Л. Ферлингетти – 15 (19). Более половины вхождений обнаруживается в творчестве А. Гинзберга, для которого типично использование связанных единиц.

Данная единица является частотной и в структуре общего англоязычного лексико-семантического поля «абсурд». В ней представлена сема «безумие», «сумасшествие». Лексема в поэзии битников преимущественно используется для описания состояния людей, но также употребляется в отношении явлений, предметов, животных.

Примеры:

“I stood / in my arms the wailing philosopher / the final call of **mad** history” (“In the fleeting hand of time”, Corso);

“How happily **mad** I was O tower lying there amid gossipy / green dreaming of Quetzalcoatl as I arched my back like / a rainbow over some imaginary gulph” (“Ode to Coit Tower”, Corso);

 “Breakthroughs! over the river! flips and crucifixions! gone down the flood! Highs! Epiphanies! Despairs! Ten years’ animal screams and suicides! Minds! New loves! **Mad generation**! down on the rocks of Time!” (“Howl”, Ginsberg);

“we’re blessed / by our own seed & golden hairy naked accomplishment-bodies growing / into mad black formal sunflowers in the sunset” (“Sunflower Sutra”, Ginsberg);

“I fly and see America / is **mad** mother” (“Flying out of it”, Ferlinghetti).

 “We all go **mad** when we die” (“Big fat hairy vision of evil”, Ferlinghetti).

Данная единица служит ярким примером изменения трактовки единицы в поэзии представителей течения битников. В английском языке типично употребление слова “mad” для выражения негативного отношения к чему-либо. Тем не менее, в поэзии битников распространено использование лексемы в положительном смысле. Так, в “Howl” А. Гинзберга присутствует ряд восклицаний при описании нового поколения – “mad generation”. При этом, в ряду обнаруживаются единицы, обладающие негативными ассоциациями – “screams and suicides”. В “Ode to Coit Tower” Г. Корсо встречается сочетание “happily mad”. Новая норма, которая раньше считалась в обществе неприемлемой, подается битниками с восторгом, неким одобрением. В поэзии битников происходит определенная романтизация абсурдного состояния, трансформация феномена абсурда в целом.

Следует подчеркнуть, что в поэзии битников не происходит полного отхода от традиционной трактовки единиц поля абсурда. Лексема “mad” в текстах А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти может иметь отрицательную коннотацию. Например:

“and birds went **mad** / and threw themselves from trees” (“What could she say to the fantastic foolybear…”, Ferlinghetti);

“wars that go **mad** / that banish the leaking ox the stuck pig the pinned swan” (“Army”, Corso);

“The Russia wants to eat us alive. The Russia’s power **mad**. She wants to / take our cars from out our garages” (“America, Ginsberg”).

Даже при указании на типичность абсурдного состояния в современном мире, контекст использования единиц, входящих в тематическое поле абсурда, может быть негативным. В приведенных примерах состояние сумасшествия приводит к негативным последствиям (“threw themselves”), ассоциируется с явлениями с негативным эмоционально-оценочным содержанием (“wars”), что соответствует общей трактовке единицы.

Второй по распространенности является лексема “strange” в 30 вхождениях. В текстах также по одному разу встречаются варианты “strangely”, “stranger”, “strangeness”.

Единицы распределены в стихотворных текстах битников следующим образом: А. Гинзберг – 12 (14), Л. Ферлингетти – 14, Г. Корсо – 4 (5). Данные лексемы преимущественно представлены в творчестве А. Гинзберга и Л. Ферлингетти.

В единице присутствует сема «сумасшествие». Лексема обнаруживается в поле «абсурд» английского языка, тем не менее, в тезаурусных базах она представлена в относительно небольшом количестве вхождений (9). Единица в текстах битников употребляется в отношении людей, явлений, объектов.

Примеры:

“How the **strange** to remember anything, even a button / much less a universe” (“Aether”, Ginsberg);

“to make Chicago natural, / pick up a few **strange** images” (“Over Kansas”, Ginsberg);

“the **strange** rain would never stop” (“Tentative description of a dinner to promote the impeachment of president Eisenhower”, Ferlinghetti);

“dances like a diva / in **strange** veils thru which desire / looks and cries” (“That 'sensual phosphorescence…”, Ferlinghetti);

“Upon the shore I found a **strange** / yet beautiful food” (“Sea Chanty”, Corso);

“I have known the **strange** nurses of Kindness / I have seen them kiss the sick, attend the old, give candy to the mad!” (“But I do not need kindness”, Corso).

Контекстуальный анализ показывает возможность соотнесения лексемы со словами и выражениями с положительным эмоционально-оценочным содержанием (например, “kiss”, “attend”, “give candy” в (“But I do not need kindness” Г. Корсо), что в результате приводит к положительной трактовке “strange”.

Лексема “crazy” представлена в 17 вхождениях, также в одном случае встречается форма “crazier”.

Употребление лексемы наиболее характерно для А. Гинзберга – 9 (10), в то время как у Г. Корсо – 3, у Л. Ферлингетти – 5.

Лексема “crazy” располагается и в центре общего англоязычного лексико-семантического поля. В ней представлена сема «безумие», «сумасшествие». Единица применяется для создания характеристики людей и их поступков, отдельных ситуаций и явлений. Включение единицы в состав тематического поля «абсурд» в поэзии битников обусловлено семантическими связями. Единица используется в отношении людей и явлений.

Примеры:

“I love you I love you / & your brothers are **crazy**” (“Message”, Ginsberg);

“your Zone with its long **crazy** line of bullshit about death” (“At Apollinaire’s grave”, Ginsberg);

“He said: Walk, man, walk that **crazy** Revolutionary road, old Brattle” (“Cambridge, first impressions”, Corso);

“A jerk of March you are – / Born in mockery, o that **crazy** month!” (“Clown”, Corso);

“in which a girl puts on a record of / **crazy** attempts to play a saxophone / punctuated by terrible forced laughter / in another room” (“Euphoria”, Ferlinghetti);

“It was a **crazy** scene to hitch-hike into” (“Special clearance sale of famous masterpieces”, Ferlinghetti).

Следует отметить, что анализ близкого контекста употребления лексемы “crazy” не обнаруживает ярко выраженного положительного понимания феномена, тогда как имеется негативное эмотивно–оценочное содержание (например, “mockery” в (“Clown” Г. Корсо). Тем не менее, описание используется в отношении различных явлений, что способствует нормализации феномена, а также отражает ассоциации поэтов.

Лексема “weird” обнаружена в 11 вхождениях. Кроме того, по одному разу встречаются связанные единицы “weirdy” и “weirdly”.

Примеры употребления обнаружены только в поэзии Г. Корсо – 6 (8) и А. Гинзберга – 5.

В общем англоязычном лексико-семантическом поле «абсурд» единица “weird” располагается на периферии с 9 включениями. Расположение данной лексемы в центре тематического поля «абсурд» в поэзии битников показывает различия в сознании социума и отдельных представителей движения. В единице имеется сема «нетипичный», «странный», она связана с соседними единицами в поле.

Примеры:

“France has created the **weird** guillotine” (“Looking at the map of the world”, Corso);

“lookin’ down on them people / with half-shut **weirdy** eyes” (“Requiem for “Bird” Parker, musician”, Corso);

“only to have known the **weird** ideas of Hitler at the door, the wires in her / head, the three big sticks” (“HYMMNN”, Ginsberg);

“The whole universe a shaggy dog story! / with a **weird** ending that begins again / till you get the point” (“Laughing gas”, Ginsberg);

“some sort of **weird** birdsong / or reptile croak” (“Siesta in Xbalba and return to the States”, Ginsberg).

В отношении данной лексемы также следует отметить типичное соотношение со словами с негативным эмоционально-оценочным содержанием (например, “shaggy dog story” в “Laughing gas” и “ideas of Hitler” в “HYMMNN” А. Гинзберга). Вместе с тем, распространенность единицы служит для нормализации феномена абсурда.

Таким образом, ядерная лексема является редко употребляемой, в ядре и центре тематического поля обнаруживаются контексты, указывающие на нормализацию и романтизацию абсурда.

# **2.3. Периферия тематического поля «абсурд» в поэзии битников**

К периферии тематического поля «абсурд» в поэзии битников А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти отнесены единицы, представленные в меньшем количестве, но связанные семантически и ассоциативно с ядерной лексемой. В состав тематического поля были включены лексемы “hallucination”, “paranoia”, “dumb”, “apocalypse”, “lunatics”, “insane”, “idiot”, “maniac”, “chaos”, “havoc”, “stupid”.

На периферии выделяется лексема “hallucination(s)” (7), а также связанные единицы “hallucinating” (3), “hallucinate” (1).

Данная лексема обнаруживается в поэзии А. Гинзберга – 7 (9), связанная единица также встречается у Г. Корсо – 0 (2).

Эта единица располагается на дальней периферии общего англоязычного лексико-семантического поля с двумя вхождениями. Она обладает семантикой «нереального», «ложного». В поэзии битников нередко описывается измененное состояние психики.

Примеры:

“What mad **hallucinations** of the / damned that drive me out of my own skull” (“Kaddish”, Ginsberg);

“Holy the sea holy the desert holy the railroad holy the locomotive holy the visions holy the **hallucinations** holy the miracles holy the eyeball holy the abyss!” (“Footnote to Howl”, Ginsberg);

“It could be a radio, / an organ grinder / **hallucinating** there” (“New York man”, Corso).

В поэзии битников лексема “hallucination(s)” располагается на ближней, а не на дальней периферии, подчеркивая более близкую связь с ядерной лексемой, в частности, в творчестве А. Гинзберга. Лексема связана с другими единицами тематического поля (например, “mad” в “Kaddish” и “visions” в “Footnote to Howl” А. Гинзберга). Отражается нереальность феномена, абсурдный характер состояния человека, в том числе при отражении внутреннего мироощущения поэтов. В контексте поэзии битников обнаруживаются примеры положительной демонстрации феномена (например, “holy the hallucinations” в “Footnote to Howl” А. Гинзберга в восторженном ассоциативном ряду с разнородными единицами). Состояние предстает как новая норма, типичная для общества, тогда как в традиционном понимании единица имеет исключительное негативное эмоционально-оценочное наполнение.

Интерес представляет гнездо “paranoia” (5), “paranoid” (4), “paranoiac” (1).

В рассматриваемом материале единицы гнезда распределены следующим образом: А. Гинзберг – 5, Л. Ферлингетти – 3, Г. Корсо – 2.

При исследовании общих англоязычного лексико-семантического и ассоциативного полей данные единицы не были выделены. Вместе с тем, в них обнаруживается сема «неразумный», «ложный», что позволяет установить связь с ядерной лексемой. Данная лексема в поэзии битников описывает внутреннее ощущение людей.

Приведем примеры:

“Sudden **paranoid** notion the waiters are watching me” (Havana 1953, Ginsberg);

“But evil is gooking / in my window / i urn **paranoid** about evil” (“Big fat hairy vision of evil”, Ferlinghetti);

“Ever since running away from home / somebody real weird tailed her; / it’s been her constant **paranoia**” (“The runaway girl”, Corso).

Включение данного гнезда в тематическое поле «абсурд» связано с существованием семантических связей с ядерной единицей и другими лексемами поля. Контекст употребления позволяет провести ассоциативные связи с лексемами “absurd”, “mad”, “crazy”, “weird” и др. Лексема может употребляться вблизи других единиц тематического поля (например, “somebody real weird tailed her” в “The runaway girl” Г. Корсо). Единицы употребляются для отражения чувств, мыслей людей, в том числе авторов. Использование данной лексемы служит для демонстрации типичности явления, способствует нормализации указанного чувства, отсутствует порицание явления, негативный комментарий.

На периферии тематического поля «абсурд» в поэзии битников расположена лексема “dumb”, представленная в 8 вхождениях.

В рассматриваемом материале единица распределена следующим образом: Л. Ферлингетти – 4, Г. Корсо – 3, А. Гинзберг – 1.

В общем англоязычном лексико-семантическом поле она также расположена на периферии с 7 включениями. Единица имеет сему «глупый», которая была обнаружена и у ядерной лексемы при изучении словарных дефиниций.

Примеры:

“Death swings / its **dumb** bell” (“Flying out of it”, Ferlinghetti);

“September 1957 summoned by my vision-agent / via ventriloquial telegram / delivered by the **dumb** mouths stoned upon Notre Dame” (“Vision of Rotterdam”, Corso);

“why—he’s just reminding / them—of what—of / the moon, the old **dumb** moon / of a million lives” (“Laughing gas”, Ginsberg).

Наличие семантической связи с ядерной лексемой и с соседними единицами позволяет включить слово “dumb” в тематическое поле «абсурд» в поэзии битников. Она употребляется в отношении к объектам и к лицам, подчеркивая их нелепость и глупость. Данное состояние предстает как типичное (например, “million lives” в “Laughing gas” А. Гинзберга). Традиционно рассматриваемое как негативное явление в определенной степени нормализуется и романтизируется вследствие отсутствия ярко выраженного порицания (“mouths stoned upon Notre Dame” в “Vision of Rotterdam” Г. Корсо).

К периферии тематического поля отнесена единица “apocalypse”, представленная в 7 вхождениях. Кроме того, единожды употребляется единица “apocalyptical”.

Единица “apocalypse” представлена в творчестве А. Гинзберга – 5 и Г. Корсо – 2 (3).

 Лексема “apocalypse” не была выделена в составе общего англоязычного лексико-семантического и ассоциативного полей. Семантика единицы содержит указание на «разрушение», «катастрофу», «хаос». Контекст поэзии битников и наличие связей с другими единицами поля позволяют установить ассоциативные тематические отношения с «нерегулярностью», «сумасшествием» в поле «абсурд».

Приведем примеры:

“Your time—and mine accelerating toward / **Apocalypse**” (“Kaddish”, Ginsberg);

“Late sun opening the book, / blank page like light, / invisible words unscrawled, / impossible syntax / of **apocalypse**” (“Siesta in Xbalba and return to the States”, Ginsberg);

“Noon / and the entire city flips / screaming: **Apocalypse! Apocalypse**!” (“2 weird happenings in Haarlem”, Corso).

Единица “apocalypse” входит в кластер «абсурд», находясь в тесной связи с единицами “weird” в “2 weird happenings in Haarlem” Г. Корсо, “impossible” в “Siesta in Xbalba and return to the States” А. Гинзберга. Тематическое поле в поэзии битников охватывает мотив «абсурдных», «невозможных» изменений. Лексема употребляется для указания на серьезные проблемы в обществе, демонстрации читателям абсурда ситуации. При этом, подобное состояние рассматривается как новая норма современного поколения.

На периферии располагается гнездо из связанных единиц “lunatics” (2), “lunacy” (1), “looney” (2), “loony” (1).

5 примеров обнаруживаются в поэзии Г. Корсо, еще одно вхождение встречается в стихотворении А. Гинзберга. Неравномерное распределение данных единиц демонстрирует индивидуальные особенности мышления отдельных поэтов.

В общем англоязычном лексико-семантическом поле лексемы “loony” и “lunatic” c семой «сумасшествие» находятся ближе к центру. В поэзии битников они преимущественно употребляются в отношении людей.

Приведем примеры:

“no longer Romeo Sadface in drunken river **Loony** Pierre eyebrow, goof / moon” (“Poem rocket”, Ginsberg);

“a graft of **lunacy** on heaven’s diadem” (“Clown”, Corso);

“This is America and I’m fun in it / with a wealth of music and **lunatics**” (“This is America”, Corso).

Принадлежность единиц гнезда в тематическое поле «абсурд» в поэзии битников определяется наличием семантической близости единиц. Различия в расположении лексем в общем англоязычном лексико-семантическом поле и в тематическом поле битников отражает специфику рассматриваемого направления. В тексах обнаруживаются случаи близости лексемы со словами, имеющими положительное эмоционально-оценочное содержание (например, “fun in it with a wealth of music” в “This is America” Г. Корсо). Подобное положительное отношение служит для романтизации феномена абсурда в обществе.

На периферии располагаются единицы “insane” и “insanity”, каждая из которых представлена в 3 вхождениях. Данные лексемы располагаются в центре общего англоязычного лексико-семантического поля «абсурд», слово “insane” встречается в числе ассоциатов.

Единицы преимущественно используются в текстах А. Гинзбурга – 5. Один пример обнаружен у Л. Ферлигетти.

Примеры:

“I’m sick of your **insane** demands” (“America”, Ginsberg);

“I’m with you in Rockland / where you accuse your doctors of **insanity**” (“Howl”, Kaddish);

“Horse will puke on me / Poop his baked potatoes out on me / in death’s **insanity**” (“Big fat hairy vision of evil”, Ferlinghetti).

Происходит актуализация сем «безумие», «неразумность» в отношении людей, их состояния и действий. Единицы входят в общие англоязычные лексико-семантические и ассоциативные поля, тесно связаны с соседними лексемами, что позволяет включить их в состав тематического поля. Особенностью является их периферийное, а не центральное положение.

В тематическое поле включаются лексемы “idiot” (4) и “idiotic” (2). Единицы представлены в стихотворных произведениях всех трех поэтов: А. Гинзберг – 3, Г. Корсо – 2, Л. Ферлингетти – 1.

В рамках изучения общего англоязычного лексико-семантического поля было обнаружено, что единица “idiotic” располагается в центре, а слово “idiot” присутствует среди ассоциатов с ядерной лексемой. Реализуется сема «глупый», связанная с ядерной единицей. Различное расположение в структуре полей обусловлено спецификой мышления и характером креативности поэтов. В поэзии битников лексема используется для описания людей, явлений.

Примеры:

“Cut down by an **idiot** Snowman’s icy—even in the Spring—strange ghost/ thought—some Death” (“Kaddish”, Ginsberg);

“And that **idiot** student of his— / I never saw that muffler before” (“The mad yak”, Corso);

“nationalism itself was / the **idiotic** superstition which would blow up the world” (“Tentative description of a dinner to promote the impeachment of president Eisenhower”, Ferlinghetti).

Включение единиц “idiot” и “idiotic” в состав тематического поля «абсурд» в поэзии битников обусловлено их присутствием в общем англоязычном лексико-семантическом поле и среди ассоциатов. Кроме того, они связаны с единицами из центра тематического поля (например, “strange” в “Kaddish” А. Гинзберга). В поэзии отмечается негативная трактовка явления, что демонстрируется посредством установления связей с единицами и выражениями с соответствующей коннотацией (например, “superstition which would blow up the world” в “Tentative description of a dinner to promote the impeachment of president Eisenhower” Л. Ферлингетти). Трактовка единицы совпадает со словарным значением.

Интерес представляет функционирование отдельных лексем дальней периферии тематического поля «абсурд» в поэзии битников.

Лексема “maniac” используется дважды в текстах А. Гинзберга и единожды в стихотворении Г. Корсо. Приведем примеры.

“I’ve eaten the blue carrots you sent out of the grave and Van Gogh’s ear and / **maniac** peyote of Artaud” (“At Apollinaire’s grave”, Ginsberg”);

“Loony Tunes accompanied by Woody Woodpecker’s hindoo **maniac** laughter in the skull” (“Laughing gas”, Ginsberg);

“Primordial melody tides triumphant O **maniac** lute!” (“Spring’s melodious herald”, Corso).

Отнесение единицы к тематическому полю обусловлено семантическими и ассоциативными связями, она присутствует в составе общего поля «абсурд» английского языка, где представлено 4 вхождения “mania” и единичное – “maniac”. В поэзии битников осуществляется описание предметов и явлений, в контексте отражается абсурд современного мира. Осуществляется определенная романтизация состояния, что можно наблюдать в восклицании “triumphant O maniac lute!” в “Spring’s melodious herald” Г. Корсо.

Лексема “chaos” встречается дважды в стихотворениях А. Гинзберга. Приведем данные случаи употребления:

“Thinking America is a **chaos** / Police clog the streets with their anxiety, / Prowl cars creak & halt” (“I beg you come back & be cheerful”, Ginsberg);

“the mad magician that created **Chaos** / in the peaceful void & suave” (“Aether”, Ginsberg).

Единица “chaos” не была обнаружена при анализе англоязычных словарей и тезаурусов, ассоциативной базы данных. Тем не менее, в рамках изучения поэзии битников возникает ассоциация с ядерной лексемой на основе значения «беспорядок», «безумие». Единица входит в тематический кластер (например, “mad magician” в “Aether” А. Гинзберга). В “I beg you come back & be cheerful” А. Гинзберга единица служит для описания современного состояния страны (“Thinking America is a chaos”).

Лексема “havoc” присутствует в двух стихотворениях Г. Корсо. Приведем случаи употребления.

“Let’s a jolly **havoc** to rollbarrel pass topsy-turvey heirs of zombie chairs and noosey trees” (“I held a Shelley manuscript”, Corso);

“Dead the clown, there’d be **havoc**!” (“Clown”, Corso).

Выделенная лексема не была обнаружена при рассмотрении поля «абсурд» в английском языке. Тем не менее, семантическая и ассоциативная связь, проявляющаяся при знакомстве с поэзией битников, позволяет включить ее в тематическое поле. В лексеме имеется сема «беспорядок», «безумие». Следует указать на определенную романтизацию явления посредством сочетания с единицами с положительной коннотацией (“jolly” в “I held a Shelley manuscript” Г. Корсо), а также использования лексемы в рамках восклицания (“there’d be havoc!” в “Clown” Г. Корсо).

Лексема “stupid” обнаружена в стихотворениях Г. Корсо и А. Гинзберга. Приведем данные случаи.

“Look at me 1959 and still **stupid** about / godknowswhat the Tiglon is dead” (“Spontaneous poem after having seen The Metropolitan Museum”, Corso);

“And you wake in the Eye of the Dictator of the Universe. / Another **stupid** miracle! I'm mistaken again!” (“To an old poet in Peru”, Ginsberg).

Как было обнаружено при исследовании словарных дефиниций ядерной лексемы, слово “stupid” является типичным для определения единицы “absurd”, что демонстрирует наличие семантической связи. Контекстуальный анализ позволяет включить лексему в тематическое поле «абсурд». В поэзии битников можно отметить сочетание с единицей, имеющей положительное эмоционально-оценочное значение в рамках восклицания (“Another stupid miracle!” в “To an old poet in Peru” А. Гинзберга).

Случаи единичного употребления лексем, имеющих семантические или ассоциативные связи с ядерной лексемой, в рамках настоящего исследования не рассматривались.

Исследование ядра, центра и периферии тематического поля «абсурд» в поэзии А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти позволяет графически изобразить его конфигурацию. Она представлена на рис. 3.

Рис. 3. Тематическое поле «абсурд» в поэзии битников

Тематическое поле «абсурд» в поэзии битников А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти представлено ядерными лексемами “absurd”, “absurdity”, находящимися в центре единицами “mad”, “crazy”, “strange”, “weird”, расположенными на ближней периферии лексемами “dumb”, “idiot”, “apocalypse”, “hallucination”, “paranoia”, “looney”, “insane” и отнесенными к дальней периферии единицами “stupid”, “chaos”, “havoc”, “maniac”. При этом, в рамках поля обнаруживаются четыре связанные группы. К центральному региону относятся наиболее объемная группа “mad” и представленная только в центре группа “strange”. На ближней периферии выделены группы “apocalypse” и “dumb”. Разделение единиц и выбор названия групп производилось на основе семантических и ассоциативных связей, частотности единиц. Как было отмечено ранее, в поэзии битников А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти «абсурд» контекстуально может иметь как негативную, так и положительную трактовку.

Таким образом, периферия тематического поля «абсурд» в поэзии битников частично пересекается с полем «абсурд» английского языка, хотя обнаруживаются и расхождения. В отдельных контекстах наблюдается нормализация и романтизация феномена.

# **Выводы по второй главе**

В рамках изучения поля «абсурд» в английском языке на материале словарей было выявлено, что типичная трактовка феномена имеет негативную окраску. Данное обстоятельство выражается в типичности определения абсурда в словарях, составленных профессиональными лексикографами, посредством единиц с негативным эмотивно-оценочным содержанием “unreasonable”, “silly”, “ridiculous”. Определение абсурда непрофессиональными пользователями включает отдельные примеры положительно окраски, хотя в целом пересекается с трактовкой, приводимой в словарях. Данные тезаурусов подтверждают типичность негативной трактовки феномена. В число наиболее распространенных единиц входят слова с негативным эмотивно-оценочным содержанием (“preposterous”, “ridiculous”, “ludicrous”, “foolish”, “nonsensical”, “silly”, “crazy”, “idiotic”, “unreasonable”, “wacky”, “irrational”, “stupid”). В базе ассоциатов обнаруживается как единицы, имеющие как положительную, так и отрицательную коннотацию. Наблюдается пересечение с материалами словарей и тезаурусов. Так, для английского языка типична негативная трактовка абсурда.

При анализе тематического поля «абсурд» в поэзии битников было выявлено, что ядерная лексема в стихотворных текстах А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти употребляется редко и присутствует только в 7 включениях. Контекстуальный анализ показывает наличие в поэзии битников не только типичной негативной трактовки феномена, но и отдельных примеров его положительного осмысления и подачи в качестве новой нормы. К центру поля отнесены такие частотные лексемы, как “mad”, “strange”, “crazy”, “weird”. Они представлены в поле «абсурд» английского языка, имеют семантическую связь с ядерной лексемой. В контексте поэзии битников обнаруживается пересечение с общим полем и негативным эмотивно-оценочным содержанием указанных лексем. В то же время, существуют отдельные примеры их использования в словосочетаниях и рядах с единицами, имеющими положительное эмотивно-оценочное содержание. Особенностью понимания абсурда битниками является его представление в качестве нормы, романтизация ранее считающихся неприемлемыми явлений.

На периферии тематического поля «абсурд» расположены лексемы “hallucination”, “paranoia”, “dumb”, “apocalypse”, “looney”, “insane”, “idiot”, “maniac”, “chaos”, “havoc”, “stupid”. Состав лексем тематического поля «абсурд» в поэзии битников пересекается с полем «абсурд» английского языка, тем не менее, частотность единиц варьируется. В поэзии битников отражаются ассоциации представителей литературного направления, отмечается нормализация и романтизация феномена в отдельных контекстах.

# **Заключение**

Изучение теоретического материала, представленного в научной литературе, продемонстрировало разграничение полевых структур языка в современной лингвистике на основе таких параметров, как объем, тип значения, частеречный состав, связь между компонентами. Лексико-семантическое поле отражает строение языка, включает семантически связанные единицы разных частей речи, которые соотносятся с единым фрагментом действительности. Ассоциативное поле отражает функционирование построенных по различным моделям на основе лингвистических и экстралингвистических факторов ассоциативных связей представителей определенной лингвокультуры. Тематическое поле представляет собой совокупность единиц, выделенных в рамках семантического поля или вне его и отражающих отношение к определенной предметной сфере. Все полевые структуры характеризуются общностью конфигурации, в которой выделяются ядро, центр и периферия, границы между которыми размыты. Принадлежность единиц к определенному фрагменту поля определяется частотностью употребления, а также характером связи с ядерной и окружающими лексемами.

Анализ словарных дефиниций, данных тезаурусов и базы ассоциатов позволил получить представление о характере поля «абсурд» английского языка. В англоязычных словарях, составленных профессиональными лексикографами, слово «абсурд» определяется посредством семантически близких единиц, имеющих негативное эмотивно-оценочное содержание. Носители английского языка предлагают определения, схожие с представленными в профессионально составленных словарях, но также представляют феномен абсурда и в отдельных положительных контекстах. Данные англоязычных тезаурусов преимущественно отражают негативную трактовку абсурда, что соответствует представлению слова в словарях, отражает семантические связи единиц поля. База ассоциатов имеет наиболее отличный характер, в ней представлены различные модели ассоциативных связей. В ней присутствуют единицы, как с положительной, так и с негативной коннотацией. В то же время, наблюдается пересечение с данными словарей и тезаурусов. Общее поле «абсурд» английского языка характеризуется негативной трактовкой феномена.

На основе общего поля «абсурд» английского языка был проведен анализ тематического поля «абсурд» в поэзии битников А. Гинзберга, Г. Корсо и Л. Ферлингетти. Ядерная лексема, называющая поле и отражающая представление битников о собственной поэзии, является малораспространенной в текстах. Употребление лексемы в поэзии битников пересекается с общим полем «абсурда» английского языка, но в ряде контекстов обнаруживается положительная трактовка феномена. Осуществляется нормализация и романтизация ранее неприемлемых явлений. Центр и периферия тематического поля «абсурд» в поэзии битников частично пересекается с общим полем «абсурд» английского языка, расположение отдельных единиц варьируется, отражая специфику мировоззрения и ассоциаций представителей направления битников. Контекст употребления единиц, входящих в состав тематического поля, демонстрирует стремление битников отойти от традиционного понимания абсурда, сформировать его положительное восприятие, представить его как норму современного поколения. Несмотря на наличие пересечений с традиционным пониманием абсурда в ряде контекстов, можно говорить о формировании новой трактовки феномена в поэзии битников.

**Список литературы**

1. *Абрамова Е.Н.* К вопросу о лексико-семантических объединениях слов в современном языкознании // Современная высшая школа: инновационный аспект. – 2011. – № 1. – С. 75–77.
2. *Аверина М.Н., Логинова А.Д.* Теория тематического поля в современной лингвистике // Молодежный исследовательский потенциал. – 2021. – С. 157–166.
3. *Акованцева Н.В.* Ассоциативное поле как особый вид лексической группировки (на материале экспериментального исследования ассоциативного поля «отдых» / «отдыхать»): автореф. дис. … канд. филол. наук. – Воронеж, 2022. – 24 с.
4. *Архипова С.В.* Ассоциативный эксперимент в психолингвистике // Вестник БГУ. Язык, литература, культура. – 2011. – № 11. – С. 6–9.
5. *Бахметьева И.А.* Тематическая группа слов, обозначающих понятие «женщина» в английском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 2003. – 20 с.
6. *Буйленко И.В.* Лексико-семантические объединения слов // Грани познания. – 2012. – №. 5. – С. 89–92.
7. *Бурнаева К.А.* Ассоциативное поле как способ моделирования фрагмента языкового сознания // Lingua mobilis. – 2011. – № 6 (32). – С. 51–58.
8. *Горошко Е.И.* Языковое сознание: ассоциативная парадигма: автореф. дис. … док. филол. наук. – М., 2001. – 34 с.
9. *Довголюк М.Н.* Ассоциативно-вербальное поле «армия»: лингвокогнитивный аспект: дис. … канд. филол. наук. – СПб., 2016. – 167 с.
10. *Долгова И.А.* Концептуальное поле «терпение» в английской и русской лингвокультурах: автореф. дис. … канд. филол. наук. – Волгоград, 2006. – 32 с.
11. *Дьяков А.И.* Понятие «Поле» в лингвистике, особенности полевой структуры сферы «Англицизмы в русском языке» // Сибирский филологический журнал. – 2012. – № 1. – С. 198–210.
12. *Евсеева О.В.* Ассоциативный эксперимент как исследовательская процедура в психолингвистике // Вестник Южно-Уральского гос. ун-та. – 2009. – № 5. – С. 82–84.
13. *Кадырова Г.Р.* Теоретические подходы к понятию «поля» в лингвистике // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2014. – №. 12-2. – С. 237–241.
14. *Караулов Ю.Н.* Общая и русская идеография. – М.: URSS, 2022. – 360 с.
15. *Кобозева И.М.* Лингвистическая семантика. – М.: URSS, 2021. – 360 с.
16. *Кольцова О.В.* Лексико-семантическая группа как единица описания языковой картины мира // Изв. Сарат. ун-та Нов. сер. Сер. Социология. Политология. – 2010. – № 1. – С. 66–72.
17. *Корнакова Е.С.* Системное изучение лексики методом семантического поля // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2015. – № 4. – С. 170–175.
18. *Королевская С.В.* Тематические поля «Свет» и «Тьма» в поэзии Э. Шклярского и представителей поэзии XIX века // Вестник Курганского государственного университета. – 2019. – № 1 (52). – С. 15–19.
19. *Коротаева И.Э.* Проблемы выделения и структурирования лексико-семантических полей (на материале лексики транспортной тематики) // В мире науки и искусства: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии. – 2014. – № 2(33). – С. 127–134.
20. *Корсакова Ю.С.* Лингвистическая трактовка лексико-семантических полей // Наука и образование. – 2022. – № 1. – С. 45–50.
21. *Кочнова К.А.* Дифференциация понятия «лексико-семантическое поле» в рамках изучения языковой картины мира // Филология и литературоведение. – 2015. – № 5 (44). – С. 3–7.
22. *Кудинова Е.А.* Концепт и его соотнесение с лексико-семантическим полем // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2008. – №. 1-2. – С. 48–50.
23. *Куренкова Т.Н.* Лексико-семантическое поле и другие поля в современной лингвистике // Сибирский аэрокосмический журнал. – 2006. – № 4 (11). – С. 173–178.
24. *Леванова Т.В., Сложеникина Ю.В., Растягаев А.В.* Новое в неологии: тематическое поле пиар. – М., 2020. – 204 с.
25. *Мартинович Г.А.* Текст и эксперимент: исследование коммуникативно-тематического поля в русском языке. – СПб.: Изд-во СПбГУП, 2008. – 256 с.
26. *Нерушева Т.В.* Функционально-семантические и ассоциативные поля // Вестник ЧГПУ. – 2009. – № 10-2. – С. 233–242.
27. *Никандрова И.А.* О соотношении понятий «Функционально-семантический класс слов» и «Лексико-семантическая группа» // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. – 2010. – № 3. – С. 173–177.
28. *Ноздрина Л.А.* О категориальном статусе некоторых лингвистических явлений // Вестник ВГУ.: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2001. – №. 2-С. – С. 39–46.
29. *Овчинникова И.Г.* Ассоциативный механизм в речемыслительной деятельности: автореф. дис. … док. филол. наук. – СПб., 2002. – 30 с.
30. *Патсис М.* Ассоциативное поле как инструмент анализа значения слова: автореф. дис. … канд. филол. наук. – М., 2005. – 24 с.
31. *Пищальникова В.А.* Интерпретация ассоциативных данных как проблема методологии психолингвистики // Вестник РУДН. Серия: Лингвистика. – 2019. – № 3. – С. 749–761.
32. *Попова З.Д., Стернин И.А.* Лексическая система языка (внутренняя организация, категориальный аппарат и приемы описания). – М.: Либроком, 2011. – 172 с.
33. *Сибул В.В.* Лексико-семантическое поле в языковом сознании. – М.: РУДН, 2015. – 126 с.
34. *Силантьева В.Г.* Кластерный анализ лексемы ‘time’ в романе Джеймса Джойса «Поминки по Финнегану» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 1-1 (67). – С. 172–175.
35. *Темнова Э.В.* Теории тематических полей в современной русистике // Филология. Серия «Гуманитарные науки». – 2019. – № 8-2. – С. 100–102.
36. *Филин Ф.П.* Очерки по теории языкознания: избранные труды: к 100-летию со дня рождения. – 2-е изд., дораб. и доп. – М.: Бослен, 2008. – 413 с.
37. *Харькова Е.В.* Общее и различное в структуре тематического поля ландшафт / landscape в русском и английском языках). – Казань: ЯЗ, 2012. – 160 с.
38. *Шеина И.М.* Лексико-семантическое поле как универсальный способ организации языкового опыта // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. – 2010. – №. 2. – С. 69–72.
39. *Щур Г.С.* Теория поля в лингвистике. – 3-е изд. – М.: URSS, 2009. – 253 с.
40. *Эгамназаров Х.Х.* О понятии лексико-семантического поля в лингвистике // Ученые записки Худж. гос. ун-та им. Б. Гафурова. Гуманитарные науки. – 2018. – № 1 (54). – С. 185–189.
41. *Ferrand L., New B.* Semantic and associative priming in the mental lexicon // Mental lexicon: Some words to talk about words. – New York: Nova Science Publisher, 2004. – P. 25–44.
42. *Gliozzo A.* Semantic domains and linguistic theory // Proceedings of the LREC 2006 workshop “Toward Computational Models of Literary Analysis”. – Genova, 2006. – URL: https://citeseerx.ist.psu.edu/document?repid=rep1&type=pdf&doi=bd69e539fa5bf5efa6f7b53ca5c5f2ac50d782b7
43. *Mazzone M.* Schemata and associative processes in pragmatics // Journal of Pragmatics. – 2011. – № 43(8). – P. 2148–2159.
44. *Nerlich B., Clarke D.D.* Semantic fields and frames: Historical explorations of the interface between language, action, and cognition // Journal of Pragmatics. – 2000. – № 32(2). – P. 125–150.
45. *Rommetveit R.* Words, meaning, and messages: Theory and experiments in psycholinguistics. – New York, London: Academic Press, 2014. – 336 p.

**Список использованных словарей**

1. Российский гуманитарный энциклопедический словарь [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://humanities_dictionary.academic.ru/>
2. Словарь лингвистических терминов [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://lingvistics_dictionary.academic.ru/>
3. Словарь лингвистических терминов Т.В. Жеребило [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://lingvistics_dictionary.academic.ru/>
4. Термины и понятия лингвистики: лексика, лексикология, фразеология, лексикография [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://lexicology_dictionary.academic.ru/>
5. Cambridge dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://dictionary.cambridge.org/>
6. Collins dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.collinsdictionary.com>
7. Dictionary.com [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.dictionary.com/>
8. Longman dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.ldoceonline.com/>
9. Macmillan dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.macmillandictionary.com>
10. Merriam-Webster dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.merriam-webster.com/>
11. Oxford learner’s dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>
12. The Britannica dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.britannica.com/dictionary>
13. The free dictionary by Farlex [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.thefreedictionary.com/>
14. Word associations network [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://wordassociations.net>
15. WordReference [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.wordreference.com>
16. Urban dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.urbandictionary.com>

**Список источников примеров**

1. *Corso G*. Gasoline & The Vestal Lady on Brattle. – San Francisco: City Lights Books, 1986. – 95 p.
2. *Corso G.* The Happy Birthday of Death. – New York: New Directions Publishing, 1960. – 98 p.
3. *Ferlinghetti L.* A Coney Island of the Mind. – New York: New Directions Publishing, 1958. – 95 p.
4. *Ferlinghetti L.* Starting from San Francisco. – New York: New Directions Publishing, 1967. – 68 p.
5. *Ginsberg A.* Howl, Kaddish and Other Poems. – New York: Penguin Modern Classics, 2009. – 117 p.
6. *Ginsberg A.* Reality Sandwiches. – San Francisco: City Lights Books, 1963. – 85 p.